Travaux publics et Services gouvernementaux Canada

Part - Partie 1 of - de 2 See Part 2 for Clauses and Conditions Voir Partie 2 pour Clauses et Conditions

Canada

RETURN BIDS TO: RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving Public Works and Government Services Canada/Réception des soumissions Travaux publics et Services gouvernementaux Canada 1713 Bedford Row

Halifax, N.S./Halifax, (N.É.)

B3J 1T3

Bid Fax: (902) 496-5016

Revision to a Request for a Standing Offer Révision à une demande d'offre à commandes

Regional Individual Standing Offer (RISO)

Offre à commandes individuelle régionale (OCIR)

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'offre demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution

Acquisitions 1713 Bedford Row Halifax, N.S./Halifax, (N.É.) B3J 3C9

Title - Sujet ENERGY MANAGEMENT CONTROL SYS MA	AINT					
			Pate 013-06-10			
Client Reference No N° de référence du client W010C-13-C110	An 00		ent No N° modif.			
File No N° de dossier HAL-3-71004 (220)	FMS No./N°	VME				
GETS Reference No N° de référence de SEAG PW-\$HAL-220-8979						
Date of Original Request for Standing Offer Date de la demande de l'offre à commandes orig	Date of Original Request for Standing Offer Date de la demande de l'offre à commandes originale					
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2013-06-18 Time Zone Fuseau horaire Atlantic Daylight Saving Time ADT						
Address Enquiries to: - Adresser toutes question Dunphy, Nancy		Buyer Id - Id de l'acheteur hal220				
Telephone No N° de téléphone (902) 496-5481 ()	FAX No N (902) 496-50					
Delivery Required - Livraison exigée	(902) 490 3	010				
Destination - of Goods, Services, and Construction Destination - des biens, services et construction						
Security - Sécurité	6.1 0.0					
This revision does change the security requirement Cette révision change les besoins en matière de s			te offre.			
a series de la constante de la		1				

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Acknowledgement copy required Accusé de réception requis	Yes - Oui	No - Non
The Offeror hereby acknowledges this revision	on to its Offer.	
Le proposant constate, par la présente, cette	révision à son offre.	
Signature	Date	
Name and title of person authorized to sign on be Nom et titre de la personne autorisée à signer au (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		nt)
For the Minister - Pour le Ministre		



W010C-13C110/A

Amd. No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur

002

hal220

Client Ref. No. - N° de réf. du client

File No. - N° du dossier

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

W010C-13-C110

HAL-3-71004

Cet amendement est s'élèvent pour supprimer et insérer ANNEXE B DE CE QUI SUIT:

Supprimer l'annexe B dans son intégralité. **INSERT**

Annexe " B " **BASE DE PAIEMENT**

Les soumissionnaires doivent proposer un prix unitaire ferme en dollars canadiens, taxe sur les produits et services ou taxe de vente harmonisée non comprise. Les quantités estimées sont données à des fins d'évaluation seulement. L'entrepreneur convient que les prix unitaires indiqués ci-dessous sont les prix dont il est question aux présentes :

Remarque : *La quantité estimée pour chaque article n'est qu'une estimation des services requis au fur et à mesure des besoins et ne signifie pas que toutes les quantités inscrites pour l'article seront utilisées ni que la quantité ne peut pas être dépassée.

Tableau 1 - Période du contrat - dates à déterminer pour une (1) année								
	main-d'œuvre, de matériel u de matériaux	Unité de mesure	Prix unitaire	Quantité estimée	Prix calculé			
1. Emplace	ements locaux, y co	mpris Gé	nie constr	uction - <u>De</u>	ét. 04,			
-	Truro, Debert et Great Village							
1. A) Première	heure - Appels de service, nexes et une heure-person				utes les			
1 B) Durant le	s heures normales de trava	il :du lundi a	u vendredi. ap	orès la prem	ière heure			
1.A) 1ère heure	Tradesperson	par heure	\$	5 heures	\$			
1.B) après le 1er heure	Tradesperson	par heure	\$	10 heures	\$			
1.A) 1ère heure	Assistant	par heure	\$	5 heures	\$			
1.B) après le 1er heure	Assistant	par heure	\$	10 heures	\$			
2. Emplac	ements locaux, y co	mpris Gé	nie consti	ruction - <u>Ne</u>	<u>ew</u>			
Glasgow,	Pictou, Springhill et	Amherst						
2. A) Première heure - Appels de service, y compris le temps de déplacement et toutes les dépenses connexes et une heure-personne de travail effectif sur le chantier								
2 B) Durant les heures normales de travail :lundi au vendredi. après la première heure								
2.A) 1ère heure	Tradesperson	par heure	\$	5 heures	\$			
2.B) après le	Tradesperson	par heure	\$	10 heures	\$			

W010C-13C110/A

Client Ref. No. - N° de réf. du client

W010C-13-C110

Amd. No. - N° de la modif.

002

File No. - N° du dossier

HAL-3-71004

Buyer ID - Id de l'acheteur

hal220

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

1er heure	I	l	l	l	I				
2.A) 1ère	Assistant	par heure		-					
heure	riodictarit	pai nouro	\$	5 heures	\$				
2.B) après le	Assistant								
1er heure		par heure	\$	10 heures	\$				
-	2. C) Première heure - Appels de service,y compris le temps de déplacement et								
	lépenses connexes et ι	ıne heure-p	ersonne de	travail effe	ctif sur le				
chantier	nors des heures normal	os do trava	ail - anràe la	nromiòro h	OUTO				
Z. D) LII dei		les de trava	iii - apies ia	premiere n	eure 				
2.C) 1ère	Tradesperson	par heure	\$	5 heures	\$				
heure		•	•		•				
2.D) après le	Tradesperson	par heure	\$	10 heures	\$				
1er heure	Anatotaut		<u> </u>	101100100	<u> </u>				
2.C) 1ère heure	Assistant	par heure	\$	5 heures	\$				
2.D) après le	Assistant								
1er heure		par heure	\$	10 heures	\$				
2. E) Premiè	ere heure - En dehors des	heures norm	ales de travai	1					
	la première heure En de	hors des heu	ıres normales	de travail :fins	s de semaine				
et jours fériés.		Т	Т	Т	T				
2.E) 1ère	Tradesperson	par heure	\$	5 heures	\$				
heure	Tradesperson	partieure	Φ	3 fieures	Ψ				
2.F) après le	Tradesperson	par heure	\$	10 hourse	œ.				
1er heure	-		Ф	10 heures	\$				
2.E) 1ère	Assistant	par heure	\$	5 heures	\$				
heure 2.F) après le	Assistant		*		•				
1er heure	Assistant	par heure	\$	10 heures	\$				
	uvre, en plus de 1) et 2				1 +				
3. A) Première heure d'appels de service durant les heures régulières: Lundi - vendredi durant									
les heures rég	les heures régulières (lundi - vendredi)								
3, B) Après la	première heure pendant le	s heures rég	ulières: Lundi	- Vendredi					
2.4).43	Toodoonoo	nor houre	Φ.	50 haves	.				
3.A) 1ère heure	Tradesperson	par heure	\$	50 heures	\$				
3.B) après le	Tradesperson	par heure		1001					
1er heure			\$	100 heures	\$				
3.A) 1ère	Assistant	par heure	\$	50 heures	\$				
heure			Ψ	oo noures	Ψ				
3.B) après le	Assistant	nar houro	œ.	100 hourse	¢				
1er heure		par heure	\$	100 heures	\$				

W010C-13C110/A

Client Ref. No. - N° de réf. du client

W010C-13-C110

Amd. No. - N° de la modif.

002

File No. - N° du dossier

HAL-3-71004

Buyer ID - Id de l'acheteur

hal220

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

3. C) Première heure d'appels de service en dehors des heures régulières (lundi - vendredi)

3. D) après la première heure en dehors des heures régulières (lundi - vendredi)							
3.C) 1ère heure	Tradesperson	par heure	\$	25 heures	\$		

3.C) 1ère heure	Tradesperson	par heure	\$ 25 heures	\$
3.D) après le 1er heure	Tradesperson	par heure	\$ 50 heures	\$
3.C) 1ère heure	Assistant	par heure	\$ 25 heures	\$
3.D) après le 1er heure	Assistant	par heure	\$ 50 heures	\$

3. E) un service de première heure en dehors des heures régulières (week-ends et les jours fériés)

3. F) après la première heure en dehors des heures régulières (week-ends et les jours fériés)

3.E) 1ère heure	Tradesperson	par heure	\$	10 heures	\$		
3.F) après le 1er heure	Tradesperson	par heure	\$	20 heures	\$		
3.E) 1ère heure	Assistant	par heure	\$	10 heures	\$		
3.F) après le	Assistant						
1er heure		par heure	\$	20 heures	\$		
4. Matériel et	4. Matériel et pièces de remplacement (sauf fourniture gratuite) au						

4. Matériel et pièces de remplacement (sauf fourniture gratuite) au prix du fabricant moins un rabais de 10 %. S.O. S.O.

Tableau 2 - année d'option	une-Dates à déterminer
----------------------------	------------------------

Catégorie de main-d'œuvre, de matériel	Unité de	Prix	Quantité	Prix calculé
de chantier ou de matériaux	mesure	unitaire	estimée	Prix Calcule

1. Emplacements locaux, y compris Génie construction - <u>Dét. 04</u>, Truro, Debert et Great Village

- 1. A) Première heure Appels de service,y compris le temps de déplacement et toutes les dépenses connexes et une heure-personne de travail effectif sur le chantier
- 1 B) Durant les heures normales de travail :du lundi au vendredi. après la première heure

1.A) 1ère				
heure	Tradesperson	par heure	\$ 5 heures	\$
1.B) après le				
1er heure	Tradesperson	par heure	\$ 10 heures	\$
1.A) 1ère				

W010C-13C110/A

Amd. No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur

002

hal220

Client Ref. No. - N° de réf. du client

File No. - N° du dossier

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

W010C-13-C110

HAL-3-71004

heure	Assistant	par heure	\$	5 heures	\$				
1.B) après le	• • • •			40 1	Φ.				
1er heure	Assistant	par heure	\$	10 heures	\$				
2. Emplacements locaux, y compris Génie construction - New									
Glasgow,	<u>Pictou, Springhill et</u>	<u>Amherst</u>							
	heure - Appels de service,			cement et toute	s les dépenses				
Connexes et un	e heure-personne de travail e	enecui sur le c	manuei						
2 B) Durant le	s heures normales de trava	il :lundi au ve	ndredi anrès	la première	heure				
	2 B) Durant les heures normales de travail :lundi au vendredi. après la première heure								
2.A) 1ère	Tradesperson	par heure	\$	5 heures	\$				
heure			Φ	5 neures	Φ				
2.B) après le	Tradesperson	par heure	\$	10 heures	\$				
1er heure			<u> </u>	101100100	Ψ				
2.A) 1ère	Assistant	par heure	\$	5 heures	\$				
heure 2.B) après le	Assistant								
1er heure	Assistant	par heure	\$	10 heures	\$				
	ere heure - Appels de s				<u> </u>				
_	épenses connexes et ι	_	-						
chantier	epenses connexes et t	ine neure-p	Jei Sollile de	tiavaii eile	ctii Sui ie				
			- '1 \ - 1 -						
2. D) En den	ors des heures norma	les de trava	all - apres la	premiere n	eure				
2.C) 1ère	Tradesperson	par heure	\$	5 heures	\$				
heure	Tradesperson	partieure	Φ	5 neures	Φ				
2.D) après le	Tradesperson	par heure	_	40.1					
1er heure			\$	10 heures	\$				
2.C) 1ère	Assistant	par heure	\$	5 heures	\$				
heure			Φ	5 fieures	Φ				
2.D) après le	Assistant								
1er heure		par heure	\$	10 heures	\$				
•	2. E) Première heure - En dehors des heures normales de travail								
	a première heure En de	hors des heu	ıres normales	de travail :fins	s de semaine				
et jours fériés.		T	T	T	T				
2 5) 43	Tradaanaraan	por bouro	r.	E havena	φ.				
2.E) 1ère heure	Tradesperson	par heure	\$	5 heures	\$				
2.F) après le	Tradesperson	par heure							
1er heure	Tradosporosi.	parriodio	\$	10 heures	\$				
2.E) 1ère	Assistant	par heure	\$	5 heures	\$				
heure	, 1001014111			i o neures	1.5				
			Φ	0 1100100					
2.F) après le	Assistant								
1er heure		par heure	\$	10 heures	\$				

3. A) Première heure d'appels de service durant les heures régulières: Lundi - vendredi durant

W010C-13C110/A

Amd. No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur

002

hal220

Client Ref. No. - N° de réf. du client

File No. - N° du dossier

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

W010C-13-C110

HAL-3-71004

les heures régulières (lundi - vendredi)									
3, B) Après la	3, B) Après la première heure pendant les heures régulières: Lundi - Vendredi								
3.A) 1ère heure	Tradesperson	par heure	\$	50 heures	\$				
3.B) après le 1er heure	Tradesperson	par heure	\$	100 heures	\$				
3.A) 1ère heure	Assistant	par heure	\$	50 heures	\$				
3.B) après le 1er heure	Assistant	par heure	\$	100 heures	\$				

- 3. C) Première heure d'appels de service en dehors des heures régulières (lundi vendredi)
- 3. D) après la première heure en dehors des heures régulières (lundi vendredi)

3.C) 1ère heure	Tradesperson	par heure	\$ 25 heures	\$
3.D) après le 1er heure	Tradesperson	par heure	\$ 50 heures	\$
3.C) 1ère heure	Assistant	par heure	\$ 25 heures	\$
3.D) après le 1er heure	Assistant	par heure	\$ 50 heures	\$

- 3. E) un service de première heure en dehors des heures régulières (week-ends et les jours fériés)
- 3. F) après la première heure en dehors des heures régulières (week-ends et les jours fériés)

3.E) 1ère heure	Tradesperson	par heure	\$	10 heures	\$
3.F) après le 1er heure	Tradesperson	par heure	\$	20heures	\$
3.E) 1ère heure	Assistant	par heure	\$	10 heures	\$
3.F) après le 1er heure	Assistant	par heure	\$	20 heures	\$
4. Matériel et pièces de remplacement (sauf fourniture gratuite) au prix du fabricant moins un rabais de 10 %.				S.O.	S.O.

Solicitation No. - N° de l'invitation W010C-13C110/A

Client Ref. No. - N° de réf. du client

W010C-13-C110

Springhill et Amherst

Amd. No. - N° de la modif. $002 \label{eq:condition}$

File No. - N° du dossier HAL-3-71004

Buyer ID - Id de l'acheteur

hal220

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

Tableau 3 - année d'option DEUX - Dates à déterminer							
Catégorie de main-d'œuvre, de matériel de chantier ou de matériaux		Unité de mesure	Prix unitaire	Quantité estimée	Prix calculé		
1. Première heure - Appels de							
service,y compris le temps de							
déplacement et toutes les dépenses							
connexes et une heure-personne de							
travail effectif sur							
,	neures normales						
de travail :du lun							
Emplacements lo							
Génie construct							
Truro, Debert et		nor hours					
	Tradesperson 1čre heure	par heure	\$	5 heures	\$		
	Métier aprčs le 1er heure	par heure	\$	10 heures	\$		
		nor hours					
	Assistant 1čre heure	par heure	\$	5 heures	\$		
	Assistant aprčs le 1er heure	par heure	\$	10 heures	\$		
		partieure	φ	10 fleures	φ		
2. Première heure - Appels de service, y compris le temps de							
	outes les dépenses						
	heure-personne de						
travail effectif sur							
2 A) Durant les h	neures normales						
de travail :lundi a	au vendredi. New						
Glasgow, Pictou	ı, Springhill et						
Amherst							
	Tradesperson	par heure	\$	5 heures	\$		
	1čre heure		Ι Ψ	o noures	Ψ		
	Métier aprčs le	par heure	\$	10 heures	\$		
	1er heure		*	10 1100103	Ψ		
	Assistant 1čre	par heure	\$	5 heures	\$		
heure			Ψ	o noures	Ψ		
Assistant aprčs							
	le 1er heure	par heure	\$	10 heures	\$		
2 B) En dehors							
normales de trav							
vendredi.New GI	asgow, Pictou,		1	1			

W010C-13C110/A

Client Ref. No. - N° de réf. du client

W010C-13-C110

Amd. No. - N° de la modif.

002

File No. - N° du dossier

HAL-3-71004

Buyer ID - Id de l'acheteur

hal220

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

	Personne de métier	par heure	\$	5 heures	\$
	Assistant	par heure	\$	5 heures	\$
		P =	Ψ	o neares	Ψ
2. C) En dehors	des heures				
normales de trav					
semaine et jours fériés. New					
Glasgow, Pictou Amherst					
	Personne de métier	par heure	\$	5 heures	\$
	Assistant	par heure	\$	5 heures	\$
3. Main-d'œuvre, en plus de 1) et2) ci-dessus3 A) Durant les heures normales					
de travail: du lun					
	Personne de métier	par heure	\$	100 heures	\$
	Assistant	par heure	\$	100 heures	\$
3 B) En dehors on normales de traveredi					
	Personne de métier	par heure	\$	50 heures	\$
	Assistant	par heure	\$	50 heures	\$
3 C) En dehors des heures normales de travail : fins de semaine et jours fériés					
	Personne de métier	par heure	\$	20 heures	\$
	Assistant	par heure	\$	20 heures	\$
	ces de remplacem lu fabricant moins u			S.O.	S.O.

Tableau 1 - Période du contrat - dates à déterminer pour une (1) année						
Catégorie de main-d'œuvre, de matériel de chantier ou de matériaux	Unité de mesure	Prix unitaire	Quantité estimée	Prix calculé		
1. Emplacements locaux, y compris Génie construction - Dét. 04,						
Truro, Debert et Great Village						

W010C-13C110/A

W010C-13C110/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client

W010C-13-C110

heure

2.F) après le Tradesperson

Amd. No. - N° de la modif.

002

File No. - N° du dossier

HAL-3-71004

Buyer ID - Id de l'acheteur

hal220

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

1 B) Durant les heures normales de travail :du lundi au vendredi. après la première heure								
1.A) 1ère								
heure	Tradesperson	par heure	\$	5 heures	\$			
1.B) après le								
1er heure	Tradesperson	par heure	\$	10 heures	\$			
1.A) 1ère	A		•	5 h	Φ.			
heure	Assistant	par heure	\$	5 heures	\$			
1.B) après le 1er heure	Assistant	par heure	\$	10 heures	\$			
					•			
Glasgow, 2. A) Première	 Emplacements locaux, y compris Génie construction - New Glasgow, Pictou, Springhill et Amherst A) Première heure - Appels de service, y compris le temps de déplacement et toutes les dépenses connexes et une heure-personne de travail effectif sur le chantier 							
2 B) Durant le	s heures normales de trava	il :lundi au ve	ndredi. après	la première	heure			
2.A) 1ère heure	Tradesperson	par heure	\$	5 heures	\$			
2.B) après le 1er heure	Tradesperson	par heure	\$	10 heures	\$			
2.A) 1ère heure	Assistant	par heure	\$	5 heures	\$			
2.B) après le 1er heure	Assistant	par heure	\$	10 heures	\$			
2. C) Première heure - Appels de service,y compris le temps de déplacement et								
toutes les dépenses connexes et une heure-personne de travail effectif sur le								
chantier	_							
2. D) En del	nors des heures normal	les de trava	ail - après la	première h	eure			
2.C) 1ère heure	Tradesperson	par heure	\$	5 heures	\$			
2.D) après le 1er heure	Tradesperson	par heure	\$	10 heures	\$			
2.C) 1ère heure	Assistant	par heure	\$	5 heures	\$			
2.D) après le 1er heure	Assistant	par heure	\$	10 heures	\$			
2. E) Premiè	ere heure - En dehors des	heures norm	ales de travai					
2. F) après la première heure En dehors des heures normales de travail :fins de semaine et jours fériés.								
2.E) 1ère	Tradesperson	par heure	\$	5 heures	\$			

par heure

10 heures

W010C-13C110/A

Amd. No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur

002

hal220

Client Ref. No. - N° de réf. du client

File No. - N° du dossier

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

W010C-13-C110

HAL-3-71004

1er heure									
2.E) 1ère heure	Assistant	par heure	\$	5 heures	\$				
2.F) après le 1er heure	Assistant	par heure	\$	10 heures	\$				
3. Main-d'œ	uvre, en plus de 1) et 2) ci-dessus	S.						
	heure d'appels de service	durant les he	eures régulière	es: Lundi - ver	ndredi durant				
	julières (lundi - vendredi)	. ,		.,					
3, B) Apres la	première heure pendant le	s neures reg	ulieres: Lundi T	- Vendredi	I				
3.A) 1ère heure	Tradesperson	par heure	\$	50 heures	\$				
3.B) après le 1er heure	Tradesperson	par heure	\$	100 heures	\$				
3.A) 1ère heure	Assistant	par heure	\$	50 heures	\$				
3.B) après le 1er heure	Assistant	par heure	\$	100 heures	\$				
- vendredi)	 3. C) Première heure d'appels de service en dehors des heures régulières (lundi - vendredi) 3. D) après la première heure en dehors des heures régulières (lundi - vendredi) 								
, ,	•			1	<u> </u>				
3.C) 1ère heure	Tradesperson	par heure	\$	25 heures	\$				
3.D) après le 1er heure	Tradesperson	par heure	\$	50 heures	\$				
3.C) 1ère heure	Assistant	par heure	\$	25 heures	\$				
3.D) après le 1er heure	Assistant	par heure	\$	50 heures	\$				
et les jours	3. E) un service de première heure en dehors des heures régulières (week-ends et les jours fériés) 3. F) après la première heure en dehors des heures régulières (week-ends et les jours fériés)								
3.E) 1ère	Tradesperson	par heure	\$	10 heures	\$				
heure 3.F) après le	Tradesperson	par heure	\$	20heures	\$				
1er heure 3.E) 1ère	Assistant	par heure	\$	10 heures	\$				
heure 3.F) après le 1er heure	Assistant	par heure	\$	20 heures	\$				
	i pièces de remplacement (sa	<u> </u>	т	20 1100100	*				

Solicitation No. - N° de l'invitation W010C-13C110/A

Client Ref. No. - N° de réf. du client

002

Buyer ID - Id de l'acheteur

hal220

Amd. No. - N° de la modif.

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

W010C-13-C110

File No. - N° du dossier

HAL-3-71004

S.O. S.O. prix du fabricant moins un rabais de 10 %.

SOMMAIRE

Tableau 1 - Année 1 - COC Tableau 2 - Année d'option 1 Tableau 3 - Année d'option 2

Coût total évalué :

BIDS télécopie seront acceptées (902) 496-5016

DATE DE CLÔTURE a été étendu à: 18 Juin 2013 @ 14:00 (Atlantique)

Les autres termes et conditions demeurent INCHANGÉ